

IT MANUALE ISTRUZIONI

POUF GONFIABILE

Testato in accordo allo standard EN 12520:2024

Età: 3-99 anni

Pouf gonfiabile (10/03/2026 - rev.00 - 000 12801 000 000)

AVVERTENZE !

Pour la sicurezza del tuo bambino

ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il prodotto sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non posizionare questo prodotto vicino a una finestra, poiché potrebbe essere usato dal bambino come gradino e causare la caduta dalla finestra.
- Non posizionare questo prodotto vicino a una finestra dove corde di tende o tapparelle potrebbero causare strangolamento del bambino
- Questo prodotto non è un giocattolo nautico, né un ausilio per il galleggiamento: non utilizzarlo in acqua. Non utilizzare vicino a piscine, laghi, mare o specchi d'acqua.
- Evitare il contatto con superfici ruvide o oggetti taglienti che potrebbero perforare il prodotto. Utilizzare solo su superfici piane, asciutte e stabili.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e altre fonti di calore intenso per evitare rischi di surriscaldamento e scoppio.
- Lasciare raffreddare il prodotto al fresco nel caso sia rimasto per lungo tempo esposto direttamente ai raggi solari.
- Il corretto livello di gonfiaggio è raggiunto quando il prodotto risulta completamente gonfio e sodo al tatto
- Evitare il contatto con solventi, oli, creme solari e profumi che potrebbero macchiare la superficie o indebolire il PVC.
- Non saltare, correre o applicare carichi dinamici sulla poltrona.
- Non superare il peso massimo dichiarato: 100 kg

ISTRUZIONI D'USO

NOTE TECNICHE:

- Non gonfiare eccessivamente. Durante l'estate, l'aria all'interno tende a espandersi con il calore; lasciate sempre un piccolo margine di flessibilità
- Gonfiare utilizzando una pompa manuale/elettrica a bassa pressione.
- Pressione ideale: Gonfiare fino a quando le pieghe scompaiono quasi del tutto. Se prendo con un dito la superficie non cede minimamente, è troppo gonfia: far uscire un po d'aria
- Variazioni Naturali: È normale che dopo 24 ore la poltrona sembri leggermente più sgonfia; il PVC si espande naturalmente e l'aria interna può raffreddarsi. Basta un piccolo rabbocco.

OPERAZIONI DI GONFIAGGIO:

1. Stesa del prodotto: Estrarre la poltrona dalla confezione e stenderla su una superficie piana e pulita.
2. Valvola 1 (fig.1): Per il gonfiaggio inserire il beccuccio della pompa nella valvola e gonfiare fino a quando la poltrona risulta soda al tatto ma ancora leggermente elastica. il gioco non deve presentare grinze.
3. Chiusura valvola 1: Dopo aver raggiunto il corretto gonfiaggio, chiudere la valvola e spingerle fino a che sia allo stesso livello della superficie del prodotto
4. Valvola 2 (fig.2): Per il gonfiaggio inserire il beccuccio della pompa nella valvola e gonfiare lasciando la camera morbida al tatto, non deve sollevarsi rispetto al piano di seduta del pouf (fig.3)
5. Chiusura valvola 2: Dopo aver raggiunto il corretto gonfiaggio, chiudere la valvola e spingerle fino a che sia allo stesso livello della superficie del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto leggermente inumidito con acqua
- Non usare solventi o detersivi.
- Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore polvere ed umidità.
- Stoccaggio: Se non utilizzata per lunghi periodi, Sgonfiare completamente, pulire e asciugare bene prima di ripiegare. Conservare in un luogo asciutto a una temperatura superiore ai 5°C.

KIT DI RIPARAZIONE PER GONFIABILI - ISTRUZIONI PER L'USO

1. Tagliare nella misura adeguata in base al buco o alla perforazione.
2. Pulire accuratamente la superficie danneggiata e lasciar asciugare per almeno 10 minuti.
3. Staccare la toppa dal supporto di carta.
4. Premere con decisione la toppa sul buco o la perforazione.
5. Non gonfiare per 20 minuti.

EN INSTRUCTION MANUAL

INFLATABLE POUF

Tested according to EN 12520:2024

Age: 3-99 years

Inflatable pouf (10/03/2026 - rev.00 - 000 12801 000 000)

WARNINGS!

For your child's safety

WARNING!

- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If damaged, do not use the product and keep it out of reach of children.
- Only use the product under the constant supervision of an adult.
- Do not place this product near a window, as a child may use it as a step and fall out of the window.
- Do not place this product near a window where curtain or blind cords could cause strangulation of the child
- This product is not a water toy or a flotation aid: Do not use in water. Do not use near swimming pools, lakes, the sea or other bodies of water.
- Avoid contact with rough surfaces or sharp objects that could pierce the product. Use only on flat, dry and stable surfaces.
- Keep the product away from open flames and other sources of intense heat to prevent the risk of overheating and explosion.
- If the product has remained under direct sunlight for a long time, move it to a cool place to cool down.
- The correct level of inflation is reached when the product is fully inflated and firm to the touch
- Avoid contact with solvents, oils, sunscreen and perfumes that could stain the surface or weaken the PVC.
- Do not jump, run or apply dynamic loads to the seat.
- Do not exceed the stated maximum weight: 100 kg

INSTRUCTIONS

TECHNICAL NOTES:

- Do not over-inflate. During the summer, the air inside tends to expand with the heat; always leave a small margin of flexibility
- Inflate using a manual/electric low-pressure pump.
- Ideal pressure: Inflate until the creases almost completely disappear. If you press with a finger and the surface does not yield at all, it is too inflated: let out a little air.
- Natural Variations: It is normal for the chair to look slightly deflated after 24 hours; PVC expands naturally and the air inside can cool. Simply top up with a little more air.

INFLATION OPERATIONS:

1. Laying out the product: Take the chair out of its packaging and lay it on a flat, clean surface.
2. Valve 1 (Fig. 1): To inflate, insert the nozzle of the pump into the valve and inflate until the chair is firm to the touch but still gives slightly. There should not be any wrinkles in the product.
3. Valve 1 closure: After reaching the correct level of inflation, close the valve and push it in until it is level with the surface of the product
4. Valve 2 (Fig. 2): To inflate, insert the pump nozzle into the valve and inflate, leaving the chamber soft to the touch; it should not be higher than the seating surface of the pouf (fig.3)
5. Valve 2 closure: After reaching the correct level of inflation, close the valve and push it in until it is flush with the surface of the product.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the product using a cloth slightly moistened with water
- Do not clean the toy using detergents or solvents.
- When not in use, store the product in a place protected against sources of heat, dust and humidity.
- Storage: If not used for long periods, fully deflate, clean and dry thoroughly before folding. Store in a dry place at a temperature above 5°C.

INFLATABLE REPAIR KIT INSTRUCTIONS

1. Cut to required size depending upon hole or puncture.
2. Thoroughly clean damaged surface and allow to dry for a minimum of 10 minutes.
3. Remove patch from paper backing
4. Press patch firmly over hole or puncture
5. Do not inflate for 20 minutes

FR NOTICE D'UTILISATION

POUF GONFLABLE

Testé selon la norme EN 12520:2024

Âge : 3-99 ans

Pouf gonflable (10/03/2026 - rév.00 - 000 12801 000 000)

ATTENTION !

Pour la sécurité de votre enfant

ATTENTION !

- Enlever les éventuels sachets en plastique et tous les éléments qui font partie de l'emballage du produit. Les retirer ou les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.
- Utiliser le produit sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne placez pas ce produit près d'une fenêtre, car il pourrait être utilisé par l'enfant comme marche-pied et provoquer une chute par la fenêtre.
- Ne placez pas ce produit près d'une fenêtre où les cordons de rideaux ou les stores pourraient étrangler l'enfant.
- Ce produit n'est pas un jouet nautique ni une aide à la flottabilité : ne l'utilisez pas dans l'eau. Ne l'utilisez pas à proximité de piscines, de lacs, de la mer ou d'étendues d'eau.
- Évitez tout contact avec des surfaces rugueuses ou des objets pointus qui pourraient percer le produit. Utilisez-le uniquement sur des surfaces planes, sèches et stables.

- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et d'autres sources de chaleur intense afin d'éviter tout risque de surchauffe et d'explosion.
- Laisser le produit refroidir au frais s'il a été laissé longtemps exposé à la lumière directe du soleil.
- Le bon niveau de gonflage est atteint lorsque le produit est entièrement gonflé et ferme au toucher.
- Évitez tout contact avec des solvants, des huiles, des crèmes solaires et des parfums qui pourraient tacher la surface ou affaiblir le PVC.
- Ne sautez pas, ne courez pas et n'appliquez pas de charges dynamiques sur le fauteuil.
- Ne dépassez pas le poids maximum indiqué : 100 kg

NOTICE D'EMPOI

NOTES TECHNIQUES :

- Ne pas sur-gonfler. En été, l'air intérieur a tendance à se dilater sous l'effet de la chaleur ; laissez toujours une petite marge de flexibilité
- Gonfler à l'aide d'une pompe manuelle/électrique à basse pression.
- Pression idéale : gonfler jusqu'à ce que les plis disparaissent presque complètement. Si l'on appuie avec le doigt, la surface ne cède pas du tout, elle est trop gonflée : laissez sécher de l'air
- Variations naturelles : Il est normal que le pouf soit légèrement dégonflé après 24 heures ; Le PVC se dilate naturellement et l'air à l'intérieur peut se refroidir. Un petit complément suffit.

OPÉRATIONS DE GONFLAGE :

1. Ouverture du produit : Sortez le pouf de son emballage et posez-le sur une surface plane et propre.
2. Valve 1 (fig.1) : Pour gonfler, insérez l'embout de la pompe dans la valve et gonflez jusqu'à ce que le fauteuil soit ferme au toucher mais encore légèrement élastique. le jeu ne doit pas présenter de plis.
3. Fermeture de la valve 1 : Après avoir atteint le gonflage correct, fermez la valve et poussez-la jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que la surface du produit.
4. Valve 2 (fig.2) : Pour gonfler, insérez l'embout de la pompe dans la valve et gonflez, en laissant la chambre souple au toucher, elle ne doit pas dépasser la surface d'assise du pouf (fig.3).
5. Fermeture de la valve 2 : Après avoir atteint le gonflage correct, fermez la valve et poussez-la jusqu'à ce qu'elle soit au même niveau que la surface du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu légèrement imbibé d'eau
- Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.
- Lorsque le produit est inutilisé, le conserver à l'abri des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- Stockage : En cas d'inutilisation prolongée, dégonflez complètement le pouf, nettoyez-le et séchez-le soigneusement avant de le replier. Conserver dans un endroit sec à une température supérieure à 5°C.

KIT DE RÉPARATION POUR STRUCTURES GONFLABLES - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Couper à la taille appropriée en fonction du trou ou de la perforation.
2. Nettoyer soigneusement la surface endommagée et laisser sécher pendant au moins 10 minutes.
3. Décoller le patch du support papier.
4. Appuyer fermement le patch sur le trou ou la perforation.
5. Ne pas gonfler pendant 20 minutes.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

AUFBLASBARER POUF

Geprüft nach EN 12520:2024

Alter: 3–99 Jahre

Aufblasbarer Pouf (10.03.2026 - Rev.00 - 000 12801 000 000)

WARNUNG!

Für die Sicherheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen bzw. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
- Das Produkt nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in Fensternähe, da er vom Kind als Tritstufe genutzt werden und so ein Sturz aus dem Fenster verursacht werden könnte.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters auf, wo Schnüre von Vorhängen oder Jalousien ein Kind strangulieren könnten.
- Dieses Produkt ist weder ein Wasserspielzeug noch eine Schwimmhilfe: Nicht im Wasser benutzen. Nicht in der Nähe von Schwimmbädern, Seen, dem Meer oder anderen Gewässern verwenden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit rauen Oberflächen oder scharfen Gegenständen, die das Produkt durchstechen könnten. Nur auf ebenen, trockenen und stabilen Flächen verwenden.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen fern, um das Risiko von Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Das Produkt an der frischen Luft abkühlen lassen, falls es längere Zeit direkt der Sonne ausgesetzt worden sein sollte.
- Das Produkt ist richtig aufgeblasen, wenn es vollständig mit Luft gefüllt ist und sich fest anfühlt.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln, Ölen, Sonnenschutzmitteln und Parfüms, die die Oberfläche verfärben oder das PVC schwächen könnten.
- Nicht auf dem Sitzsack springen oder laufen und das Produkt nicht dynamisch belangen.
- Das angegebene Höchstgewicht darf nicht überschritten werden: 100 kg

GEBRAUCHSANLEITUNG

TECHNISCHE HINWEISE:

- Nicht zu stark aufblasen! Im Sommer neigt die Luft im Inneren dazu, sich durch die Hitze auszudehnen; immer einen kleinen Spielraum für Flexibilität lassen.
- Mit einer manuellen/elektrischen Niederdruckpumpe aufpumpen.
- Idealer Druck: Aufblasen, bis die Falten fast vollständig verschwunden sind. Wenn man mit dem Finger auf den Puff drückt und die Oberfläche überhaupt nicht nachgibt, ist er zu sehr aufgeblasen. Lassen Sie ein wenig Luft ab.
- Natürliche Veränderungen: Es ist normal, wenn der Sitzsack nach 24 Stunden etwas schlaff aussieht; PVC dehnt sich auf natürliche Weise aus und die Luft im Inneren kann abkühlen. Pumpen Sie ein wenig Luft nach.

ZUM AUFBLASEN:

1. Legen Sie das Produkt auf den Boden: Nehmen Sie den Pouf aus der Verpackung und legen Sie ihn auf eine ebene, saubere Fläche.
2. Ventil 1 (Abb. 1): Zum Aufblasen die Pumpendüse in das Ventil einführen und aufpumpen, bis sich der Pouf fest anfühlt, aber noch leicht elastisch ist. Das Spielzeug darf keine Falten aufweisen.
3. Schließen des Ventils 1: Nach dem korrekten Aufpumpen das Ventil schließen und hineindrücken, bis es auf gleicher Höhe mit der Oberfläche des Produkts ist.
4. Ventil 2 (Abb. 2): Zum Aufblasen die Pumpendüse in das Ventil einführen und aufblasen, so dass sich die Kammer weich anfühlt und nicht über die Sitzfläche des Poufs hinausragt (Abb. 3).
5. Schließen des Ventils 2: Nach dem korrekten Aufpumpen das Ventil schließen und hineindrücken, bis es auf gleicher Höhe mit der Oberfläche des Produkts ist.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen Stofftuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel.
- Wenn das Produkt für eine Weile nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem vor Wärme, Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort auf.
- Aufbewahrung: Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, die Luft vollständig ablassen, gründlich reinigen und vor dem Zusammenfalten gut trocknen lassen. An einem trockenen Ort bei einer Temperatur von über 5 °C lagern.

REPARATURSET FÜR AUFBLASBARE SPIELZEUGE- GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Je nach Größe des Lochs oder der Beschädigung ein passendes Stück zuschneiden.
2. Reinigen Sie die beschädigte Oberfläche gründlich und lassen Sie sie mindestens 10 Minuten lang trocknen.
3. Ziehen Sie den Flecken vom Trägerpapier ab.
4. Drücken Sie den Flecken fest über das Loch oder die Beschädigung.
5. Nicht in den nächsten 20 Minuten aufblasen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

PUF HINCHABLE

Probado según la norma EN 12520:2024

Edad: 3-99 años

Puf hinchable (10/03/2026 - rev.00 - 000 12801 000 000)

¡ADVERTENCIAS!

Por la seguridad de su niño

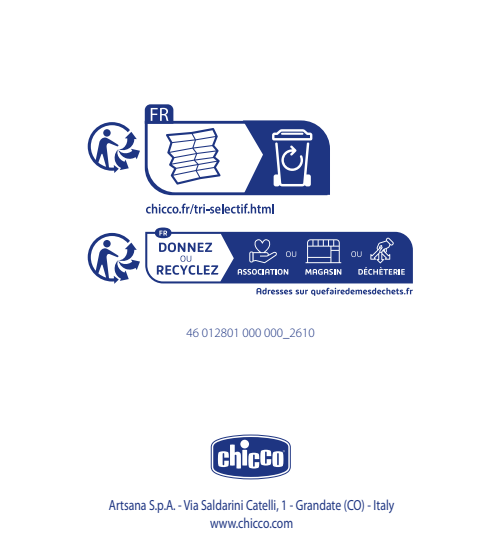
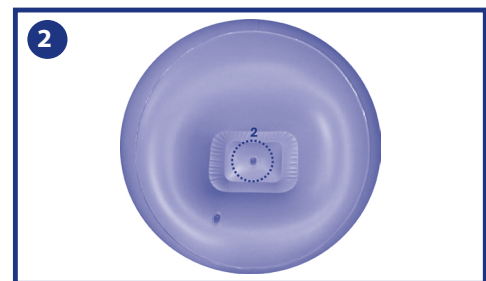
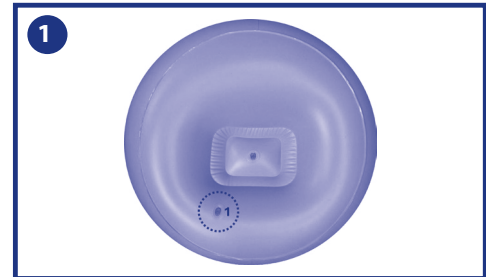
¡ATENCIÓN!

- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje de los productos y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de daños en cualquier parte del juguete, no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El producto debe utilizarse bajo la supervisión constante de un adulto.
- No coloque este producto cerca de una ventana, ya que el niño podría usarlo como escalón y caerse por la ventana.
- No coloque este producto cerca de una ventana donde los cordones de las cortinas o las persianas puedan provocar el estrangulamiento del niño.
- Este producto no es un juguete náutico ni un dispositivo de flotación: no utilizarlo en el agua. No utilizarlo cerca de piscinas, lagos, mar o masas de agua.
- Evite el contacto con superficies rugosas u objetos afilados que puedan perforar el producto. Utilice solo sobre superficies planas, secas y estables.
- Mantenga el producto alejado de llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso para evitar riesgos de sobrecalentamiento y explosión.
- Deje que el producto se enfríe al aire libre si ha estado expuesto durante un tiempo prolongado a los rayos directos del sol.
- El nivel correcto de inflado se alcanza cuando el producto está completamente inflado y firme al tacto.
- Evite el contacto con disolventes, aceites, cremas solares y perfumes que puedan manchar la superficie o debilitar el PVC.
- No salte, corra ni aplique cargas dinámicas sobre el asiento.
- No sobrepase el peso máximo indicado: 100 kg

INSTRUCCIONES DE USO

NOTAS TÉCNICAS:

- No inflar en exceso. En verano, el aire del interior tiende a dilatarse con el calor; dejar siempre un pequeño margen de flexibilidad
- Inflar con una bomba manual/eléctrica de baja presión.
- Presión ideal: Inflar hasta que los pliegues desaparezcan casi por completo. Si se presiona la superficie con el dedo y no cede en absoluto, significa que está demasiado hinchada: dejar salir un poco de aire.
- Variaciones naturales: Es normal que el asiento parezca ligeramente desinflado al



cabo de 24 horas; El PVC se expande de forma natural y el aire del interior puede enfriarse. Una pequeña recarga es suficiente.

OPERACIONES DE INFLADO:

1. Extender el producto: Sacar el asiento de su embalaje y colóquelo sobre una superficie plana y limpia.
2. Válvula 1 (fig. 1): Para inflarlo, introduzca la boquilla de la bomba en la válvula e inflela hasta que el asiento esté firme al tacto, pero aún ligeramente elástico. No debe presentar arrugas.
3. Cierre de la válvula 1: Después de alcanzar el inflado correcto, cierre la válvula y presiónela hasta que quede al mismo nivel que la superficie del producto
4. Válvula 2 (fig. 2): Para inflar, inserte la boquilla de la bomba en la válvula e infle, dejando la cámara suave al tacto, no debe elevarse por encima de la superficie del asiento del puf (fig.3)
5. Cierre de la válvula 2: Después de alcanzar el inflado correcto, cierre la válvula y presiónela hasta que quede al mismo nivel que la superficie del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpie el juguete utilizando un paño suave de tela ligeramente humedecido con agua.
- No utilice disolventes ni detergentes.
- Mientras no se esté usando, mantenga el producto en un lugar protegido contra el calor, el polvo y la humedad.
- Almacenamiento: Si no se utiliza durante largos periodos, desinfe el producto por completo, límpie y seque bien antes de plegar. Conservar en un lugar seco a una temperatura superior a 5°C.

KIT DE REPARACIÓN PARA HINCHABLES - INSTRUCCIONES DE USO

1. Cortar al tamaño adecuado según el agujero o perforación.
2. Limpiar a fondo la superficie dañada y dejar secar durante al menos 10 minutos.
3. Despegar el parche del soporte de papel.
4. Presionar firmemente el parche sobre el agujero o la perforación.
5. No inflar durante 20 minutos.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

PUFE INSUFLÁVEL

Testado de acordo com a norma EN 12520:2024

Idade: 3-99 anos

Pufe insuflável (10/03/2026 - rev.00 - 000 12801 000 000)

ADVERTÊNCIAS!

Para a segurança da sua criança

ATENÇÃO!

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis rupturas. Se houver danos em qualquer parte do brinquedo, não utilize e mantenha-o longe do alcance das crianças.
- Utilize o produto sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não coloque este produto perto de fogueiras, pois pode ser utilizado pela criança como degrau e provocar uma queda da janela.
- Não coloque este produto perto de janelas onde os cordões de cortinas ou persianas possam causar estrangulamento da criança.
- Este produto não é um brinquedo aquático; nem um auxílio para flutuação: não o utilize em água. Não utilize perto de piscinas, lagos, mar ou espelhos d'água.
- Evite o contacto com superfícies ásperas ou objetos afiados que possam perfurar o produto. Utilize apenas em superfícies planas, secas e estáveis.
- Mantenha o produto afastado de chamas abertas e de outras fontes de calor intenso para evitar riscos de sobreaquecimento e rebentamento.
- Deixe o produto arrefecer ao ar livre caso tenha permanecido exposto, por um longo tempo, à luz direta do sol.
- O nível correto de insuflação é atingido quando o produto está totalmente insuflado e firme ao toque.
- Evite o contacto com solventes, óleos, protetores solares e perfumes que possam manchar a superfície ou enfraquecer o PVC.
- Não salte, corra ou aplique cargas dinâmicas sobre a poltrona.
- Não exceda o peso máximo indicado: 100 kg

INSTRUÇÕES DE USO

NOTAS TÉCNICAS:

- Não insuflar excessivamente. Durante o verão, o ar interior tem tendência a expandir-se com o calor; deixe sempre uma pequena margem de flexibilidade
- Insuflar com uma bomba manual/elétrica de baixa pressão.
- Pressão ideal: Insuflar até as dobras desaparecerem quase por completo. Se premindo a superfície com o dedo, não cede nem um pouco, está demasiado insuflado: deixe sair um pouco de ar
- Variações naturais: É normal que a poltrona pareça ligeiramente esvaziada após 24 horas; O PVC expande-se naturalmente e o ar no interior pode arrefecer. Insuflar uma pequena quantidade de ar é suficiente.

OPERAÇÕES DE INSUFLAÇÃO:

1. Estender o produto: Retire a poltrona da embalagem e coloque-a sobre uma superfície plana e limpa.
2. Válvula 1 (fig.1): Para encher, introduza o bocal da bomba na válvula e encha até a poltrona ficar firme ao toque, mas ainda ligeiramente elástica. O brinquedo não deve apresentar pregas/dobras.
3. Fecho da válvula 1: Depois de atingir o enchimento correto, feche a válvula e empurre-a até que fique ao nível da superfície do produto.
4. Válvula 2 (fig.2): Para encher, introduza o bocal da bomba na válvula e encher,

- Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111 - Telefax: (031) 382.400
Telex 380253

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

- Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA FRANCE SAS

17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

- Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTSANA GERMANY GmbH

Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach. - Germany 01805 780005
www.chicco.de

- Se recomienda conservar estos datos.

ARTSANA SPAIN SAU

C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117 (Lun a Juev de 8,00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs) - www.chicco.es

- Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA PORTUGAL SA

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

- Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTSANA BELGIUM N.V.

Temseleaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240
www.chicco.be / www.chicco.nl

- Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez con-

server ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA SUISSE SA

Stabile la Punta, Via Cantonale 2b - 6928 Manno - Switzerland
Tel: +41 (91) 935 50 80 - www.chicco.ch

- Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΑΠΟ THN / DISTIBUITED BY AS COMPANY S.A.

Οδός Ιωνίας, Οραϊκόαστρο Θεσσαλονίκης - Τ.Κ. 57013, Τ.Θ. 176, ΕΛΛΑΔΑ
Ionía Street, 57013, P.O. BOX 176, Oraikastro, Thessaloniki, Greece - Τηλ: +30 2310 572 000 - www.ascompany.gr

- Bu adresi referans için saklayınız!

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.

ESER PUSET - ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK.

